

**Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang.**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan pada petang ini diteruskan lagi untuk membincangkan Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020 yang perlu kita luluskan dengan segera.

Maka, bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini diteliti dan dibahas satu per satu di peringkat Jawatankuasa, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang semula di peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang bersidang di peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbang dan membahaskan Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020.

Mesyuarat Jawatankuasa yang telah kita adakan di sebelah pagi tadi sebelum kita berehat, kita sedang membahaskan Tajuk Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian.

Dalam senarai saya, masih terdapat beberapa orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam

membincangkan dan meneliti Rang Undang-Undang Perbekalan ini.

Maka, saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:

**Yang Berhormat Yang Berhormat
Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:**

Terima kasih. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola ingin bercakap mengenai Tajuk SQ01A – Jabatan Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian, iaitu Kod Akaun 004/000 – Tenaga Manusia iaitu merupakan satu program baharu dalam jabatan ini. Dengan jumlah keseluruhan peruntukan \$2,785,286.00.

Yang Berhormat Pengerusi. Keperluan kajian mengenai dengan unjuran sumber tenaga manusia iaitu *manpower projection* adalah sangat penting untuk menentukan keperluan tenaga manusia dan cara untuk memenuhi keperluan dalam melaksanakan rancangan sumber manusia yang lebih dan sepadu di sektor awam dan swasta, kerana unjuran sumber tenaga manusia yang tepat sangat berguna dan tepat pada masanya *timely* bagi mengetahui keperluan tenaga kerja negara pada masa akan datang.

Penambahan pekerja atau kekosongan boleh wujud oleh persaraan, kematian, pengurangan pekerja asing dan keadaan ekonomi semasa dan jangka panjang.

Selain itu, unjuran sumber tenaga manusia dapat menyediakan organisasi dengan jenis orang yang tepat, di tempat yang betul, pada masa yang tepat yang membolehkan kedua-dua organisasi dan individu menerima manfaatnya dalam jangka panjang yang lebih *sustainable*. Soalan kaola:

1. Apakah kajian yang telah dilaksanakan bagi menentukan unjuran sumber tenaga manusia di sektor awam dan swasta?;

Yang terakhir, iaitu isu pemanduan jentera berat seperti lori, trailer, tractor, bulldozer dan lain-lain yang masih ramai lagi dijawat oleh pekerja asing. Soalan kaola:

2. Adakah jabatan ini merancang untuk membantu belia dan rakyat tempatan yang mencari kerja menerusi kerjasama sektor swasta yang berkenaan bagi melaksanakan latihan pemanduan pelbagai jentera-jentera berat secara percuma dan seterusnya diberikan lesen memandu agar pelatih-pelatih ini mudah mendapatkan peluang pekerjaan di syarikat-syarikat dalam bidang pemanduan berkenaan?

Sekian. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian: بسم الله الرحمن الرحيم

Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Terima kasih atas soalan daripada

Yang Berhormat berkenaan dengan *mainpower projection*.

Kajian sedang dijalankan melalui *labour force survey* dan juga maklumat *Job Centre Brunei* mengenai pekerja tempatan. Pada masa ini terdapat perancangan untuk mengadakan sistem *labour management* dan *information system* untuk mengumpul maklumat *in real time*. *Labour market information system* adalah satu *platform* bagi data pasaran buruh yang bertujuan membantu *stakeholder's* dan para penggubal dasar membuat unjuran perubahan pasaran buruh agar penyediaan tenaga manusia iaitu *supply* akan memenuhi permintaan *demand industry* selaras dengan perubahan tersebut.

Pembentukan *labour management information system* ini adalah salah satu inisiatif Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian bersama agensi-agensinya berkepentingan. Pembentukannya di jangka akan siap secara berfasa dalam beberapa tahun yang akan datang.

Dalam hal ini, peramba/kaola/saya ingin memaklumkan bahawa pembentukan sistem ini masih di peringkat awal. Untuk makluman, peringkat awal ini menfokuskan kepada pengumpulan data pasaran buruh secara komprehensif dan penyatuan maklumat yang relevan dari pelbagai agensi yang telah dikenal pasti seperti Kementerian Pendidikan dan lain-lain.

Walaupun pembentukan sistem ini masih di peringkat awal, pihak Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian juga sedang dan terus mengambil pelbagai inisiatif lain dalam memastikan pepadanan perbekalan dan permintaan tenaga kerja. Antara inisiatif berkenaan adalah seperti berikut:

1. Bekerjasama dengan industri dan agensi-agensi yang berkepentingan bagi mengenal pasti keperluan tenaga manusia yang dikehendaki dalam tempoh jangka masa yang pendek dan sederhana termasuk jenis pekerjaan kemahiran dan kompetensi yang diperlukan. Dari itu, sebuah *working committee* iaitu *industries steering committee* ditubuhkan bagi mendukung penjana tenaga kerja yang industri relevan. Komite ini terdiri daripada pihak kementerian yang relevan, pihak industri, institusi pendidikan yang relevan serta pengawal selia yang tertentu.

Pengumpulan Data Perbekalan yang sedia ada yang terdiri daripada pencari kerja aktif tempatan yang berdaftar di *Job Centre Brunei*, senarai pencari kerja sini disalurkan kepada syarikat-syarikat yang mengiklankan jawatan-jawatan kosong di *Job Centre Brunei* bagi penelitian-penelitian dan pertimbangan mereka untuk mengambil anak-anak tempatan ini untuk mengisikan jawatan berkenaan.

Mengenal pasti permintaan dan keperluan tenaga manusia melalui saringan Lesen Pekerja Asing (LPA). Melalui permohonan LPA, pihak

syarikat adalah dikehendaki untuk menghadapkan laporan *Manpower Focus* mereka bagi tempoh 3 tahun ke hadapan kepada pihak *Job Centre Brunei*.

Projek-projek utama iaitu *major projects* dan Syarikat Pelaburan Langsung Asing juga tidak ditinggalkan dari menghadapkan laporan ini. Maklumat-maklumat yang diterima akan dikongsikan dengan jenis kursus yang akan ditawarkan dan untuk memastikan ia dijalankan berdasarkan kepada keperluan industri. Sekian sahaja perambaja;kaola;saya kongsikan.

2. Mengenai *Heavy Vehicle Driver*, pada masa ini terdapat kursus *Heavy Vehicle Driver* yang sudah dikendalikan di bawah PPK dan kini diambil kerja untuk Syarikat *Hengyi*.

Kursus-kursus akan diteruskan dan juga dalam penelitian adalah kursus *Bus Captain* untuk memenuhi keperluan swasta serta kerajaan. Itulah sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola membangkitkan Kod Akaun 003/001-Perindustrian. Dalam *DARe* membantu perniaga perusahaan mikrokecil dan sederhana untuk meningkatkan keupayaan dan kecekapan perusahaan di Negara Brunei Darussalam:

1. Adakah pihak *DARe* juga membantu pengusaha majlis-majlis Perundingan Mukim dan Kampung yang sudah boleh diketengahkan sebagai pengusaha kecil dan sederhana terutama dalam bentuk mesin, kursus dan kewangan jika Majlis Perundingan Mukim dan Kampung berhajat untuk berbuat demikian?;
2. Seterusnya Kod Akaun 001/000-Jabatan Perkhidmatan Elektrik. Adakah Jabatan Perkhidmatan Elektrik mempunyai rancangan dan inisiatif untuk menggunakan khidmat pesanan ringkas (*sms*) untuk menyalurkan maklumat kerja-kerja pemotongan bekalan letrik yang berjadual kepada orang ramai selain menggunakan media massa untuk memperkesankan lagi keprihatinan orang ramai terutama bagi mengambil langkah-langkah persediaan awal.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Dalam membantu perkembangan inisiatif Satu Kampung Satu Produk (1K1P), pihak Darussalam Enterprise (*DARe*) telah ke premis-premis Satu Kampung Satu Produk serta mengadakan perbincangan dengan kementerian-kementerian yang berkenaan bagi meninjau perkembangan Satu Kampung Satu Produk dan seterusnya mengenal pasti langkah pembaikan bagi meningkatkan perkembangan produk Satu Kampung Satu Produk hingga mencapai potensi eksport.

Salah satu langkah pembaikan yang perlu dipertimbangkan ialah mengenal pasti satu, dua produk utama dari setiap daerah yang mempunyai potensi tinggi untuk menembusi pasaran eksport untuk diperkembangkan melalui konsep *aggregation*. Proses pembuatan dan pengeluaran produk yang sedia ada disatukan dengan proses pembuatan dan pengeluaran yang lebih terkawal dan teratur bagi memastikan produk yang dihasilkan dapat memenuhi kehendak pasaran baik pasaran domestik mahupun eksport.

Buat masa ini, beberapa produk Satu Kampung Satu Produk telah pun diketengahkan melalui inisiatif *Made in Brunei* yang dikendalikan oleh *Darussalam Enterprise (DARe)* yang ditempatkan di pasar-pasar raya utama di negara ini serta lokasi-lokasi utama termasuk Lapangan Terbang Atnarabangsa Brunei dan juga beberapa buah hotel terkemuka di negara ini. Kaola rasa itulah sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman. Silakan.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Izinkan kaola untuk menambah 3 perkara dalam perbahasan pada petang ini.

Adalah difahamkan bahawa pihak *DARE* ada menyediakan kursus-kursus dan kaunter-kaunter yang memberikan pertolongan dalam penubuhan dan proses-proses bisnes. Didapati *DARE*, belum dapat membantu dalam memberikan panduan mengikut jenis khusus mengenai bisnes. Seperti contoh, penubuhan sebuah kafe atau restoran. Contoh, seperti di mana mendapatkan logistik, pekerja dan peralatan. Kemudian proses pengurusan operasi seperti *SOP* bisnes dan sebagainya.

1. Oleh itu, kaola menghujahkan perbahasan dan persoalan ini. Dipohonkan agar pihak *DARE* dapat memberi bantuan mengenai perkara ini bagi memberikan tunjuk ajar yang berunsur bisnes *template* bagi warga negara Brunei yang berminat dan berkeinginan untuk mendaulatkan bagi konsep ketiadaan bergantungnya rakyat pada bekerja di sektor kerajaan dan demi menjana ekonomi negara yang dinamik selaras dengan Wawasan Brunei 2035.;
2. Seterusnya, kaola masuk ke perkara berkenaan dengan *Brunei Turkey Joint Venture Western Food and Packaging*.

Bangunan ini mengeluarkan produk mentega. Kaola ingin bertanya, apakah perancangan dan pandangan Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian melihat dalam penyelarasan bangunan tersebut. Sekeliling kawasan perindustrian Serasa, terdapat bangunan dan perusahaan termasuklah simen, batu, pasir dan sebagainya.

Cadangan kaola, apakah sejauh ini kementerian membuat perancangan untuk membuat pelan penyelarasan yang terbaik dan tersusun lagi teratur dalam menempatkan kesesuaian perindustrian kitani. Kaola juga ingin bertanya, berapakah ramai pekerja tempatan yang sudah bekerja di tempat *Western Food Packaging* ini?; dan;

3. Soalan kaola, viral atau tular bukanlah satu isu baharu. Pada kebelakangan ini, berkenaan berita-berita yang tidak sahih yang ditularkan berkenaan dengan kejadian yang telah berlaku di Pulau Muara Besar.

Pertanyaan kaola apakah usaha sejauh ini bagi keselamatan negara iaitu pihak Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian telah mengambil tindakan sesegeranya supaya perkara yang negatif akan dapat diatasi secepatnya?

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima juga kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman dengan soalnya tadi:

1. Berkenaan *Darussalam Enterprise* mengadakan kursus dan kaunter menolong bisnes. Ini diambil maklum dan menyambut baik saranan Yang Berhormat mengenainya.;
2. Berkenaan *Western Food Packaging*, dalam perkara tersebut adalah tertutup dan kilang mengikut pengiktirafan antarabangsa seperti *HACCP* dan *ISO* yang berpatutan yang turut merangkumi *food safety* dan *cleanliness standard*.; dan
3. Berkenaan viral yang tular. Berita itu tidak sahih. Jawatankuasa keselamatan telah ditubuhkan untuk melihat perkara ini yang memantau keselamatan secara menyeluruh.

Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar penjelasan-penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian mengenai soalan-soalan, keraguan-keraguan yang telah ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Maka saya kira, perkara ini telah cukup untuk kita bincangkan. Masanya sudah tiba bagi kita untuk mengundi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian:

Yang Berhormat Pengerusi. kaola saya ingin memberi keterangan yang lebih lanjut mengenai beberapa soalan yang diajukan pagi tadi. Terdapat beberapa soalan mengenai *PPK*, Autoriti Elektrik Negara, *SHENA* Koperasi yang berkaitan dan berulang-ulang.

Pada menjawabnya, mengenai kajian yang terperinci mengenai alam sekitar serta keselamatan sekitar rakyat dan penduduk sekitarnya. *Environmental Impact Assessment* telah dijalankan dan diberi kepada Kementerian Pembangunan agar mendapatkan kelulusan untuk menjalankan projek Pulau Muara Besar lebih dahulu.

Syarikat *Hengyi* juga telah membina sebuah janakuasa yang menggunakan arang batu dengan syarat ia mematuhi piawaian antarabangsa yang diiktiraf *International Recommend Standard* dan yang ditetapkan oleh pihak kerajaan dari segi *Health, Safety dan Environment*. *Environmental Impact Assessment* telah dihadapkan kepada pihak JASTRe bagi pembinaan janakuasa-janakuasa menggunakan arang batu ini dan pihak tersebut tidak ada halangan.

Dari segi *environmental standard*, berdasarkan kepada garis panduan *as World Bank* dan *International Finance Corporation Environmental Health and*

Safety Guidelines. Had lepasan bagi janakuasa tersebut berada di bawah batas lepasan yang diperlukan dan boleh diterima.

Seterusnya mengenai pelatih *PPK*, Yang Berhormat mengatakan telah diberhentikan. Setelah melihat lagi butiran-butiran pelatih tersebut, terdapat beberapa faktor yang mungkin menyumbang kepada persepsinya yang ia diberhentikan tetapi ini kurang tepat. Aktiviti pembinaan pada pertengahan 2018 misalannya kerja-kerja *civil* menurun apabila projek itu hampir mencapai peringkat akhir.

Perkara ini juga bertepatan dengan masa bila lepasan kohort *PPK* seramai 728 graduan menyertai kontraktor Pulau Muara Besar. Dengan itu, meneruskan pekerjaan kohort tersebut telah diberikan tugas am seperti pengemasan, *warehousing* dan tugas-tugas ringan yang berbeza dari bidang latihan.

Bagi mereka yang telah siap kerja di Pulau Muara Besar, mereka akan terus di *roll over* kepada projek-projek pembinaan yang lain seperti yang telah kaola sampaikan tadi pagi.

Faktor kedua yang mungkin menyumbang kepada persepsi ini adalah keselamatan, malangnya terdapat kejadian kematian di Pulau Muara Besar pada 15 Julai 2018 yang menyebabkan penanguhan selamat 24 jam oleh kementerian. Dalam penyiasatan yang dijalankan oleh *SHENA*, cadangan telah dipersetujui untuk meminimumkan risiko selanjutnya kepada bekas pelatih *PPK*

yang tidak berpengalaman dengan menyekat kerja dan pendedahan mereka di tapak. Ini adalah keputusan yang bijak memandangkan pemasangan peralatan berat kemudiannya bermula dengan intensif dan meningkatkan potensi risiko pekerja. Keadaan pekerja bekas pelatih *PPK* ini dibincangkan dengan pengurusan kementerian dan kakitangan yang relevan secara kerap dan teratur.

Seterusnya bagi koperasi, sehingga ini terdapat 158 buah koperasi yang masih berdaftar di bawah Akta Syarikat Kerjasama Penggal 84. Dari jumlah tersebut, sebanyak 59 buah koperasi dikategorikan sebagai aktif iaitu koperasi yang masih menjalankan aktiviti perniagaan manakala sebanyak 99 buah lagi kategorikan sebagai tidak aktif sama ada belum beroperasi atau terhenti operasi.

Dari jumlah koperasi yang tidak aktif, sebanyak 5 buah koperasi telah dibubarkan. Sementara itu, 2 buah koperasi baharu telah didaftarkan pada tahun 2018. Untuk meningkatkan perkembangan dan pembangunan koperasi, Unit Pembangunan Koperasi menggalakkan supaya koperasi menceburi bidang-bidang perniagaan yang berpotensi untuk dieksport atau mengadakan usaha sama dengan koperasi-koperasi di luar negara.

Beberapa langkah telah dan akan diambil oleh unit ini antaranya:

1. Program Pembangunan Modal Insan Koperasi, Program Latihan Melalui Kursus Singkat, pembelajaran dan

seminar untuk sepanjang tahun bagi meningkatkan pengetahuan dan perkongsian. Maklumat mengenai pengurusan pertubuhan koperasi dan yang berkaitan sedang dan akan diteruskan. Antara program-program yang telah dilaksanakan ialah bengkel perakaunan, bengkel daya tahan bisnes koperasi, tatacara pengauditan, kursus pengurusan strategik dan *camp*, pemantapan kepimpinan koperasi.

2. Kemas kini akaun dan audit. Memastikan koperasi menyediakan buku-buku perakaunan atau menggunakan sistem perakaunan dan berkomputer. Memastikan koperasi mengemaskinikan akaun dan menyediakan penyata bulanan termasuk menyediakan akaun akhir koperasi. Memastikan juruaudit dalaman menjalankan tugas dan tanggungjawabnya. Membantu koperasi-koperasi yang mempunyai masalah dari segi penyediaan akaun yang sempurna sebelum proses pengauditan.
3. Membudayakan gerakan koperasi. Menjadikan koperasi sebagai pilihan aktiviti perusahaan dan perniagaan. Menggalakkan penglibatan belia dalam koperasi *target* taklimat belia. Menyediakan peluang-peluang pekerjaan kepada bumiputera, bekerjasama dengan *Job Centre Brunei* taklimat *i-Ready*. Koperasi-koperasi digalakkan untuk memberi insentif-insentif seperti pemberian bonus tahunan, bonus prestasi kepada pekerja-pekerja termasuk

hal-hal kebajikan. Menerokai bidang-bidang perniagaan yang berpotensi untuk menembusi pasaran dalam dan luar negeri. Mempromosi gerakan koperasi melalui media massa. Koperasi kebangsaan seterusnya, peramba, kaola, saya ingin memaklumkan bahawa penubuhan sesebuah koperasi adalah keperluan kehendak sekumpulan individu atau atas keperluan dan kehendak asas. Dalam hal ini, cadangan penubuhan koperasi kebangsaan adalah atas keperluan koperasi asas di negara ini.

Persoalannya, adakah koperasi asas yang telah didaftarkan bersedia bergabung dalam sebuah koperasi menengah yang menggabungkan semua koperasi di negara ini? Bagaimanapun, untuk mengiktiraf sesebuah koperasi itu sebagai koperasi kebangsaan atau *APEC* ia adalah tertakluk kepada kuasa menteri dan untuk mengiktiraf sebuah koperasi kebangsaan ia tertakluk kepada beberapa faktor.

Bagi persoalan Yang Berhormat FDR. AR. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman tadi mengenai apakah tindakan-tindakan yang sudah diambil oleh pihak kementerian mengenai persekitaran di tempat kerja dan aktiviti-aktiviti kerja yang gagal untuk mematuhi garis panduan *workplace safety and health order*.

Bagi memberi keterangan lanjut, jika berlakunya insiden yang mengakibatkan kecederaan yang serius atau kematian, syarikat yang terlibat dikehendaki untuk menghadapkan laporan dengan

seberapa segera ke *SHENA*. Setelah laporan diterima, *SHENA* akan mengarahkan *inspector SHENA* untuk menyasiat insiden tersebut. Setelah siasatan dijalankan, tertakluk kepada jenis dan tahap kesalahan jika pihak tertentu didapati tidak mematuhi undang-undang yang berkaitan. *SHENA* akan memberi cadangan pembaikan serta nasihat-nasihat secara profesional.

Manakala, jika hasil siasatan mendapati kesalahan yang serius maka tindakan-tindakan yang sewajarnya akan dikenakan kepada syarikat tersebut termasuk mengeluarkan perintah pemulihan (*remedial order*) atau perintah henti kerja (*stop work order*) terhadap tempat kerja yang terlibat dan seterusnya kemungkinan untuk menghadapi kesalahan tersebut ke mahkamah.

Agensi-agensi yang ada hubung kait dengan *SHENA* apabila membuat siasatan ialah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Pembangunan, Kementerian Kesihatan, Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian, Pasukan Polis Diraja Brunei, Jabatan Bomba dan Penyelamat dan pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan Brunei Darussalam.

Seterusnya bagi *electrical appliances* dan *product safety requirement regulation* sudah didraf dan masih dalam peringkat perbincangan dengan pihak-pihak yang berkepentingan iaitu pihak *AGC* dan *JPKE*. *Regulation* ini akan mengawal selia dari segi keselamatan

penggunaannya iaitu memastikan ia terdapat *safety label* pada produk tersebut dan mengikut spesifikasi yang dibenarkan. Pihak AENBD akan bekerjasama dengan agensi-agensi penguatkuasaan yang lain seperti pihak Jabatan Kastam dan Eksais Diraja bagi memantau kemasukan produk-produk elektrik ke Negara Brunei Darussalam, selain mengadakan pemeriksaan ke kedai-kedai dan premis sebagai salah satu cara menguatkuasakan *regulation* ini. Itu sahaja kaola sampaikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagaimana yang telah saya nyatakan tadi bahawa saya kira masanya sudah cukup bagi kita untuk mengundi cadangan belanjawan kementerian ini.

Saya sekarang ingin bertanya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat. Ahli-Ahli yang bersetuju, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju. Oleh yang demikian, Belanjawan Kementerian Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian diluluskan.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SQ01A dan SQ02A – Kementerian Tenaga dan Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SP01A – Kemajuan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan kita sekarang akan membincangkan tajuk SP01A - Kemajuan. Walau bagaimanapun, sebelum saya membukakan tajuk ini, untuk dibahaskan saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II ingin untuk menyampaikan ucapan pendahulunya tentang Belanjawan Tajuk Kemajuan ini. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II

Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mukadimah ini adalah untuk menerangkan serba sedikit mengenai penyediaan peruntukan wang kemajuan iaitu sebagai panduan kepada perbincangan nanti.

Mukadimah ini, juga mengandungi penjelasan mengenai beberapa persoalan yang berkaitan dengan Rancangan Kemajuan Negara atau (RKN) yang telah diajukan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat. Peruntukan wang kemajuan adalah disediakan bagi melaksanakan projek-projek RKN yang dihadapi oleh kementerian-kementerian kepada peneraju-peneraju strategi wawasan untuk memastikan ia benar-benar relevan dalam membantu mencapai matlamat Wawasan Brunei 2035.

Keberkesanan setiap projek akan menyumbang ke arah pencapaian *National Outcomes*. Untuk mencapai matlamat Wawasan Brunei 2035, tidak dinafikan RKN mempunyai peranan yang besar terutama sekali melalui penyediaan infrastruktur-infrastruktur ke arah pembangunan negara dalam jangka masa Panjang. Peruntukan yang disediakan di bawah RKN hanyalah bagi projek-projek yang berbentuk *hard infrastructure* sahaja terhadap kemudahan-kemudahan seperti perumahan, pengangkutan, pendidikan, kesihatan dan lain-lain. Walau bagaimanapun, penyediaan infrastruktur sahaja tidak mencukupi untuk mencapai matlamat Wawasan Brunei 2035.

Ia perlu di dukung dengan inisiatif-inisiatif atau *soft infrastructure* khususnya melalui Peruntukan Berulang-Ulang yang disediakan. Dari itu, jumlah peruntukan RKN tidak semestinya meningkat dari tahun ke tahun.

Yang Berhormat Pengerusi. Untuk makluman bersama, RKN10 telah berakhir pada Tahun Kewangan 2017/2018 yang lalu. Impaknya kepada sosioekonomi negara khususnya kepada matlamat Wawasan Brunei 2035 adalah seperti berikut;

1. Untuk mendukung matlamat Wawasan Brunei 2035; yang pertama iaitu;
 - i. Rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya. Penyediaan Peruntukan RKN ke arah kemajuan infrastruktur

pendidikan seperti sekolah-sekolah di semua peringkat termasuk sekolah agama dan institusi-institusi pengajian tinggi telah mampu untuk meningkatkan *access* kepada pendidikan secara keseluruhannya.

ii. Kemajuan ini, juga telah menunjukkan peningkatan pencapaian di sektor pendidikan seperti keputusan Penilaian Sekolah Rendah (PSR). Peperiksaan *G.C.E 'O' Level* dan *G.C.E 'A' Level*. Pencapaian universiti-universiti tempatan *QS World University Ranking*.

iii. Dalam hasrat untuk meningkatkan kapasiti rakyat dan penduduk, penyediaan peruntukan di bawah Tajuk Dana Sumber Manusia dengan Harga Rancangan sebanyak \$250 juta telah menghasilkan pencapaian-pencapaian seperti berikut:

a. Seramai 823 penuntut telah dianugerahkan biasiswa ke luar negeri di bawah Biasiswa Khas Dana Sumber Manusia;

b. Seramai 10,369 orang anak tempatan lepasan *G.C.E 'O' Level* dan *G.C.E 'A' Level* diberi peluang untuk melanjutkan pelajaran di peringkat yang lebih tinggi di bawah Skim Biasiswa Pendidikan Teknikal dan Vokasional di institusi-institusi pengajian swasta dalam negeri; dan di bawah

Skim Pembangunan Keupayaan Sumber Tenaga di sektor swasta seramai 441 orang pekerja di sektor swasta telah meningkat tahap pendidikan. Profesionalisme mereka agar lebih berkeupayaan dan berdaya saing di pasaran buruh;

c. Kemahiran dan daya tahan rakyat juga dapat dipertingkatkan melalui pembinaan prasarana khusus untuk latihan dan perkembangan Sumber Tenaga Manusia seperti berikut:

i. Bangunan kekal bagi Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah mendukung matlamat Dasar Belia Negara serta mewujudkan belia yang lebih bertanggungjawab dan berdisiplin. Sehingga 14 Mac 2019 seramai 2,537 pelatih telah berjaya dilatih.;

ii. Bangunan Akademi Pertahanan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) di bawah Kementerian Pertahanan telah mendukung matlamat memberikan pendidikan profesional ketenteraan kepada

pegawai-pegawai ABDB dan beberapa agensi keselamatan agar dapat membina pemimpin-pemimpin yang berkemahiran. Setakat ini, Akademi Pertahanan tersebut telah menghasilkan 459 orang pegawai kadet sejak pernubuhannya. 258 pegawai telah menghadiri Kursus Maktab Turus dan seramai 215 pegawai telah menghadiri Kursus Pegawai Staff Rendah.

Untuk mendukung matlamat Wawasan Brunei 2035 dan kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi. Perkembangan positif secara keseluruhan juga boleh dilihat sepanjang tempoh RKN10. Antara lain melalui peningkatan perkara-perkara berikut:

- i. Sebagaimana yang telah dikongsikan oleh rakan sejawatan kaola Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Ghafar, Menteri Pembangunan, pihak Kementerian Pembangunan akan memastikan infrastruktur awam seperti rangkaian jalan raya, bekalan air bersih, saluran pembedungan dan juga keadaan persekitaran sentiasa pada tahap yang bersesuaian.;
 - ii. Dalam tempoh RKN10, sebanyak 320 Lot Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati telah disediakan dan 13,036 unit rumah Rancangan Perumahan Negara telah dibina. Peningkatan dari segi *home ownership* ini membolehkan rakyat menikmati hidup dengan lebih selesa dan berkualiti.;
 - iii. Pembinaan jalan raya bagi memudahkan *access* dan perhubungan pengangkutan darat di negara ini, secara keseluruhan telah meningkat daripada 2,977.7 kilometer pada tahun 2012 kepada 3,146.4 kilometer pada tahun 2017.
- Projek jejambat di persimpangan lebuhraya seperti di Muara-Tutong jalan Penghujung Berakas dan di Pantai Muara Perumahan Meragang merupakan antara projek telah dapat membantu melancarkan lagi lagi pergerakan lalu lintas di kawasan berkenaan. Jambatan Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha telah dapat menghubungkan Mukim Lumapas dengan Bandar Seri Begawan dan mengurangkan masalah kesesakan lalu

lintas di Jalan Bengkurong-Masin dan Jalan Tutong.;

- iv. Peningkatan kapasiti penjanaan elektrik daripada 768.3 *megawatt* pada tahun 2012 kepada 856.7 *megawatt* pada tahun 2017 telah membolehkan orang ramai menikmati bekalan tenaga elektrik yang lebih stabil dan memenuhi keperluan industri-industri baharu.;
- v. Projek menaik taraf ke atas Loji Rawatan Air Mengkubau telah meningkatkan kapasiti pengeluaran air bersih bagi menampung keperluan orang awam di kawasan tersebut khususnya 4,000 buah rumah di Kampung Mengkubau.;
- vi. Projek-projek pembinaan pusat-pusat kesihatan termasuk Pusat Perempuan dan Kanak-Kanak Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS), Pusat Kesihatan Berakas, Lambak Kanan dan Pusat Kesihatan Pengiran Anak Puteri Hajah Mutawakillah Hayatul Bolkiah di Rimba Gadong telah meningkatkan lagi *access* rakyat dan penduduk kepada perkhidmatan kesihatan. Pencapaian negara dalam

United Nation Development Programme Human Development Index juga telah menunjukkan peningkatan dari segi *life expectancy* dari umur 76.7 tahun pada tahun 2010 kepada 77.4 tahun pada tahun 2017.;

- vii. Dalam usaha untuk memperkembangkan syiar Islam serta mendukung aspirasi negara sebagai sebuah Negara Zikir, 6 buah masjid baharu telah dibina menggunakan peruntukan RKN10.;
- viii. Taman Mahkota Jubli Emas adalah juga salah satu projek di bawah RKN10 yang telah memudahkan lagi rakyat dan penduduk dan para pelancong untuk melaksanakan aktiviti-aktiviti riadah, seperti Festival Layang-Layang, Kikik Antarabangsa Kali Pertama diadakan baru-baru ini.;
- ix. Projek pementasan, pembangunan tapak pelupusan sampah baharu, pembersihan Sungai Brunei, pemantauan kualiti air di Sungai Brunei, Belait dan Temburong telah dilaksanakan untuk memastikan kebersihan alam sekitar.;

- x. Mengikuti *Environment Performance Index (EPI)*, Negara Brunei Darussalam berada pada kedudukan ke-53 dari 180 buah negara sedunia. Pada kedudukan ke-4 di rantau Asia pada tahun 2018.;
- xi. Matlamat Wawasan Brunei 2035 yang ketiga iaitu ekonomi yang dinamik dan berdaya tahan, pertumbuhan *KDNK* negara bagi tempoh RKN10 (2012 – 2017) secara purata telah menurun sebanyak 1.2 %.

Namun demikian, pertumbuhan sektor bukan minyak dan gas telah mencatat peningkatan sebanyak 0.5%. Pertumbuhan ini dipacu oleh antara lainnya: Peningkatan dalam sektor-sektor perikanan, pertanian, ternakan, kewangan, pengangkutan udara dan perdagangan.

- i. Dengan adanya penyediaan peruntukan RKN ini projek-projek perkembangan, dalam sektor perikanan, sektor *aqua-culture*, sektor pertanian, sektor ternakan telah membantu meningkatkan pengeluaran di sektor-sektor berkenaan yang sekali gus menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negara. Antara projek RKN yang telah dilaksanakan termasuk Kawasan Kemajuan Pertanian Rancangan Dukungan Pertanian, Skim Pembelian Semula Hasil Padi Keluaran

Tempatan dan Pembangunan Teknologi Ternakan, Ladang Ternakan Ayam Kampung, Pembinaan Rumah Terlindung Lengkap Dengan Sistem Fertigasi Di Stesen Penyelidikan Pertanian Birau, Tutong. Projek Industri Ternakan Udang fasa 3, Industri *Aqua-Culture* Luar Pantai dan Perancangan Kemajuan Industri Penangkapan, Rancangan Bantuan Bagi Pengusaha.

Pada masa yang sama, penyediaan peruntukan RKN bagi pembinaan semula Vokasional Wasan yang kini dikenali sebagai *IBTE Campus Agro-Technology* telah menghasilkan beberapa produk-produk kampus berkenaan pembuatan makanan dan Projek *Agropreneurs Paddy Agrobiz LIVEWIRE* iaitu hasil Memorandum persefahaman antara *IBTE* dan *Livewire Brunei* dalam penanaman padi dan melahirkan *agropreneurs* yang terlatih dan juga projek penyediaan pelajaran untuk mengendalikan klinik *veterinar*.;

- ii. Selain itu, bagi sektor pengangkutan udara pula peningkatan sumbangan sektor ini kepada *KDNK* negara, terutama sekali pada penghujung tempoh RKN10 adalah hasil usaha-usaha pihak

berkepentingan seperti Projek Pemodenan Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei untuk meningkatkan *traffic* penumpang termasuk pelancong ke negara ini.

Ini juga didukung oleh usaha-usaha pihak swasta seperti *Royal Brunei Airlines* yang telah memperluaskan rangkaian dan meningkatkan kekerapan penerbangan.

- iii. Selaras dengan pertumbuhan positif sektor bukan minyak dan gas, kita dapat melihat peningkatan jumlah perusahaan mikrokecil sederhana dan besar dalam sektor bukan minyak dan gas dari 5,531 perusahaan pada tahun 2010 kepada 5,974 perusahaan pada tahun 2017 iaitu peningkatan sebanyak 8%.

Yang Berhormat Pengerusi, dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 (RKN11) yang telah bermula pada tahun kewangan 2018/2019, sebanyak 182 projek telah disediakan peruntukan dengan Harga Rancangan sebanyak \$3.5 bilion manakala 151 projek adalah projek baharu dan 31 projek yang ditunda dari RKN10. *Status* perbelanjaan dan kesiapan projek-projek RKN dalam Tahun Kewangan 2018/2019 sehingga 28 Februari 2019 adalah seperti berikut:

- i. Dari 182 projek yang diluluskan, sebanyak 6 projek telah siap, 4

projek adalah dalam pelaksanaan, 30 projek adalah dalam tawaran, 60 projek adalah dalam reka bentuk dan 62 projek masih dalam perancangan.

- ii. Projek-projek ini termasuk projek penubuhan Bursa Saham Negara Brunei Darussalam, Pembinaan Jalan-jalan *Alternative*, Projek Jambatan Temburong, menaik taraf Jalan Perindustrian Serasa menuju ke Jambatan Pulau Muara Besar, Banci dan Kajian Sosioekonomi, Kajian dan Pengurusan Terperinci, embahagian *Non-Revenue Water (NRW)*, penggantian paip-paip air lama, *i-Ready*, Pusat Pembangunan Kapasiti, *Civil Service Leadership Pipeline* dan Biasiswa Pendidikan Teknikal dan Vokasional. (BPTV)

Perbelanjaan sebenarnya bagi Tahun Kewangan 2018/2019 adalah berjumlah \$434.25 juta iaitu 48.3% dari peruntukan asal yang berjumlah \$900 juta. Walau bagaimanapun, jumlah perbelanjaan ini dijangka akan meningkat kepada kira-kira 500 juta pada penghujung Tahun Kewangan 2018/2019 ini.

Untuk maklumat Yang Berhormat Pengerusi, pelaksanaan bagi setiap Rancangan Kemajuan Negara adalah untuk tempoh 5 tahun Perbelanjaan pada tahun pertama pada lazimnya kurang *significant* berbanding dengan perbelanjaan tahun kedua dan seterusnya.

Mengambil kira projek-projek baharu mula dilaksanakan, peratus penggunaan

peruntukkan RKN antaranya adalah bergantung pada pelaksanaan Rancangan dan kerja-kerja awal termasuk peringkat penyediaan pelan rancangan penentuan keperluan dan reka bentuk, penyesuaian tapak penyediaan dokumen-dokumen projek pada kelazimannya penggunaan peruntukan pada tahun pertama pelaksanaan projek adalah berkurangan dari apa yang diperuntukkan.

Manakala jumlah peruntukan RKN tidak semestinya meningkat dari tahun-tahun kewangan kerana ia adalah tertakluk juga kepada keperluan pelaksanaan projek-projek infrastruktur yang diselaraskan dengan pencapaian Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Pengerusi, dalam Tahun Kewangan 2019/2020, peruntukkan \$800 juta yang telah disediakan dengan mengambil kira komitmen projek-projek yang telah siap, tetapi masih ada tanggungan dan kemajuan projek-projek yang masih dalam peringkat pelaksanaan dan perancangan seperti berikut:

- i. Sejumlah \$60.6 juta disediakan untuk membayar tuntutan *now terminate payment retention money* dan sebagainya khususnya bagi projek-projek yang telah siap. Sejumlah \$416.7 juta disediakan ke atas projek-projek yang sedang dalam pelaksanaan.
- ii. Sejumlah \$113.4 juta disediakan ke atas projek-projek dalam peringkat tawaran dan sejumlah \$209.3 juta disediakan ke atas projek-projek

yang masih dalam peringkat reka bentuk dan dalam perancangan.

Peratus pengagihan peruntukan pula adalah mengikut sektor utama seperti berikut:

- i. Sektor Pengangkutan dan Perhubungan disediakan peruntukan terbesar sebanyak 44.4%. Sektor Perkhidmatan Sosial disediakan sebanyak 14.6%. Sektor Penggunaan Awam diperuntukkan sejumlah 12.2%. Sektor Pembangunan Modal Insan disediakan sebanyak 7.3%. Sektor Rampaian untuk membiayai perbelanjaan projek-projek yang sudah siap tetapi mempunyai tanggungan disediakan sebanyak 6.6%. Sektor Perindustrian dan Perdagangan diperuntukkan sebanyak 5.6%;
- ii. Teknologi Maklumat dan Info-Komunikasi pula disediakan sejumlah 5.0%. Sektor Bangunan Awam pula disediakan sejumlah 2.8%. Sektor Sains dan Teknologi Penyelidikan dan Pembangunan dan Inovasi diperuntukkan sejumlah 1.1% dan Sektor Keselamatan pula disediakan sebanyak 0.5%

Yang Berhormat Pengerusi. Untuk memastikan projek-projek ini dilaksanakan mengikut tempoh yang telah dirancangan terdapat cabaran-cabaran yang dikenal pasti seperti isu-isu tapak, perubahan *user rate requirement*, perubahan skop kerja, perubahan perancangan dan sebagainya.

Dalam hubungan itu, untuk menangani cabaran-cabaran yang dimaksudkan di samping menjaga *integrity* pelaksanaan dan keberhasilannya Kementerian Kewangan dan Ekonomi sedang dan telah melaksanakan beberapa inisiatif antaranya adalah seperti berikut:

- i. Peraturan-peraturan tawaran yang berkaitan seperti proses *variation order* untuk melancarkan proses-proses tawaran. Menubuhkan *adhock working group* yang terdiri daripada kementerian dan jabatan yang berkepakaran dalam memastikan kualiti maklumat perancangan dan pelaksanaan projek yang telus dan untuk meneliti panduan-panduan teknikal dan *value engineering* reka bentuk projek sebelum ia ditawarkan;
- ii. Meneliti semula *key performance indicator* proses tawaran iaitu tempoh memproses setiap tawaran adalah tidak lebih dari 3 bulan 2 bulan adalah bagi kementerian dan jabatan untuk membuat penilaian dan sokongan. Manakala 1 bulan adalah untuk proses Lembaga Tawaran Kecil atau Lembaga Tawaran Negara.

Namun tempoh proses tawaran adalah juga tertakluk kepada kompleksiti skop tawaran. Melalui penguatkuasaan penggunaan *contract module* dan *e-Invoice* oleh Jabatan Perbendaharaan pada tahun 2018, insya-Allah akan dapat mempercepatkan proses pembayaran tuntutan kepada pembekal dan mengadakan *mid term review* pada

pertengahan tempoh RKN dan *in term review* pada penghujung tempoh RKN bagi mengkaji keberkesanan dan keberhasilan projek-projek RKN.

Yang Berhormat Pengerusi, Kementerian Kewangan dan Ekonomi melalui Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi akan terus membuat pemantauan rapi dan meneliti semula projek-projek yang masih dalam peringkat reka bentuk dan masih dalam perancangan dengan mengambil tindakan-tindakan berikut:

1. Meningkatkan kerjasama dengan kementerian-kementerian bagi memastikan perancangan awal terhadap projek-projek baharu untuk diteliti secara terperinci bagi mengelakkan daripada pembaziran dan kerugian dan memastikan *outcome key performance indicator* adalah tercapai. Penelitian terhadap ekonomik impak projek-projek berkenaan melalui penilaian *cost benefit analysis* dan *economic modeling*;
 - i. Memberikan penekanan kepada *value for money* dan konsep guna sama.
 - ii. Memperkukuhkan fungsi sistem pemantauan Rancangan Kemajuan Negara secara maksimum dan maklumat-maklumat untuk dikemas kini oleh agensi pengguna dan pelaksana dan mengadakan mesyuarat-mesyuarat pemantauan ketelusan dan mengadakan lawatan-lawatan

berjadual atau secara mengejut ke tapak-tapak projek bagi memastikan kemajuan fizikal menepati jadual yang ditetapkan.

Yang Berhormat Pengerusi, sekianlah yang dapat kaola sampaikan sebagai menyampaikan mukadimah dalam pembentangan peruntukan Rancangan Kemajuan Negara RKN11 bagi Tahun Kewangan 2019/2020.

إِنْ شَاءَ اللهُ, apa jua persoalan yang berkaitan dengan pelaksanaan projek-projek kemajuan ini, kaola yakin rakan-rakan sejawatan kaola sudah setentunya akan dapat memberikan penjelasan lanjut. Selaku agensi-agensi pelaksana projek-projek Kementerian masing-masing.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Mengenai dengan huraian mukadimahnya yang telah menjelaskan dengan terperinci tentang struktur penyediaan belanjawan keseluruhannya bagi tajuk kemajuan.

Sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II tadi penjelasan-penjelasan mengenai dengan tujuan-tujuan serta butir-butir peruntukan bagi projek-projek dalam rancangan kemajuan ini, telah pun disentuh dan dihuraikan dengan terperinci semasa

menyampaikan ucapan pendahuluannya atau mukadimahnya bagi Belanjawan Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020.

Begitu juga semasa membincangkan Kementerian-kementerian yang lain, yang mana kita telah meluluskan Belanjawan Kementerian-kementerian tersebut dengan secara tidak langsung sebilangan besar dari projek yang terdapat dalam Rancangan Kemajuan Negara (RKN) ini ada yang sudah dibahas secara terperinci dan jelaskan oleh Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan.

Walau bagaimanapun, perkara ini saya berikan kesempatan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menyoal atau pun membawa perkara-perkara yang menjadi kewahaman Ahli Yang Berhormat supaya dapat diterangkan oleh menteri-menteri yang berkenaan.

Maka sekarang saya bukakan Tajuk Kemajuan ini dan bersama saya terdapat senarai beberapa orang Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka turut serta untuk membahaskan Tajuk ini.

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang berhormat Pengerusi. Selajur saya kepada soalnya mengenai Rancangan Kemajuan Negara (RKN).

Saya merujuk Main Vote 1115 - Perumahan Negara, Kod Akaun 004 Pembangunan Semula Kampung Air.

Dalam mukadimah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri pada hari keempat Musim Permesyuaratan Kelima Belas Majlis Mesyuarat Negara pada Hari Rabu 13 Mac 2019, pada hari itu disebutkan mengenai 153 buah rumah di Mukim Saba akan dibina, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Di sini, saya merujuk peruntukan RKN11, iaitu sebanyak \$50 juta dan peruntukan yang sudah diberi pada peruntukan tahunan 2018/2019 sebanyak \$10 juta dan 2019/2020 sebanyak \$11 juta.

Soalan saya ada 3 mengenai perkara ini:

1. Apakah progresnya dan sejauh manakah sudah siapnya mengenai perkara ini, memandangkan lebih kurang 40% sudah diluluskan perbelanjaannya?;
2. Kepada siapakah rumah ini akan ditawarkan?; dan
3. Apakah peruntukan ini juga mengambil kira penyelenggaraan serta keselamatan di kawasan itu?

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad mengenai perancangan perumahan di Kampung Air yang telah kaola sebut sebagai projek rehabilitasi di Kampung Air.

Apa *progresnya*, sungguh pun terdapat \$10 juta dalam tahun 2018/2019. Kita dalam tahun 2018 dan termasuk pada awal tahun mengenal pasti sebenar-benarnya profil penduduk-penduduk di kampung berkenaan. Profil itu bukan saja meliputi nama keluarga, kelamin tetapi pekerjaan, status pendapatannya dan sebagainya, kerana ini adalah penting bagi memastikan siapakah yang akan berkelayakan nanti untuk ditawarkan perumahan berkenaan.

Dalam tempoh masa tersebut juga, Kementerian Pembangunan telah pun menyediakan reka bentuk rumah-rumah berkenaan. Kemudian kita juga telah pun menyediakan rancangan dan perancangan bagaimana projek ini akan dilaksanakan bagi memasuki kawasan tersebut, sebabnya diperlukan supaya sebahagian rumah itu terpaksa diroboh bagi membolehkan projek ini berjalan. Ini melibatkan penempatan penduduk itu kepada suatu tempat perumahan sementara. Bukan saja penduduknya ditempatkan, ia akan melibatkan lagi persekolahan anak-anak mereka.

Kita mempunyai profil sebagaimana kaola nyatakan tadi akan bidang kerja, ada yang bekerja sebagai penambang motorbot, teksi dan ada bekerja sebagai nelayan. Ini memerlukan perancangan yang teliti dan dari segi keselamatan insya-Allah sebagaimana projek perumahan yang telah berjalan di Kampung Air ia akan dimasukkan aspek-aspek keselamatan dalam projek ini. Terima kasih ini penjelasan ringkas kaola Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad *is it*, ada soalan lain lagi dari sana sudah cukup?

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ

وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Kaola suka membawa 3 Tajuk di bawah:

1. Main Vote 1104 - Kemajuan Perusahaan dan Perindustiran:

Dalam kemajuan negara masa kini, dicadangkan pemusatan *centralize industry* mengikut zon bagi mukim-mukim didalamnya *as a whole nation*. Penempatan industri untuk memajukan komoditi yang dihasilkan oleh orang ramai dengan konsep projek Satu Kilang Satu Zon menggalakkan peningkatan penubuhan sosio ekonomi rakyat.;

2. Main Vote 1102 - Pertanian:

Dicadangkan supaya dibina Bangunan Muzium Pertanian Negara yang boleh dijadikan destinasi pelancongan domestik dan luar negara dengan diadakan tiket masuk berbayar.; dan

3. Main Vote 1113 - Perumahan Negara.

Setiap perumahan akan diselaraskan dengan semua kemudahan penting seperti masjid, sekolah rendah, dewan dan lain-lain termasuk persiapan melantik ketua kampung sekurang-sekurangnya setahun sesudah pemindahan ke perumahan baharu kerana adalah satu keperluan penduduk untuk mempunyai ketua kampung sendiri dalam kalangan mereka sebagai penduduk kampung yang baharu.

Sekian, terima kasih Yang terhormat pengerusi.

Yang terhormat Pengerusi: Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menjawab soalan yang dikemukakan.

Persilakan Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang terhormat Pengerusi. Kaola samakan komen satu cadangan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari berkenaan penubuhan Muzium Pertanian. Minta maaf, perkara ini inda pulang dalam agenda *direction* Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, pada masa ini sebab kita fokus kepada menambahbanyakkkan dari *production* ataupun keluaran dari sektor pertanian dari pelbagai bidang tanaman-tanaman, buah-buahan, ternakan dan juga perikanan. Banyak lagi ruang kitani meng*contribute* arah perkembangan atau pertumbuhan KDNK yang mana

tumbuh tidak memberangsangkan pada tahun lalu, dan kita juga berhasrat untuk menyumbang kepada usaha untuk mempelbagaikan ekonomi negara kitani supaya tidak bergantung pada penghasilan minyak dan gas, dan menambahkan juga keluaran supaya tidak bergantung pada import. Jadi untuk menyumbang kepada agenda *food security* ruang ini terlampau banyak, dan kitani pada masa ini cuma 1% KDNK saja sektor pertanian dan perikanan. Sedangkan kalau negara jiran kitani 'di orang' pun sektor pertanian dan penternakan sekitar 8% KDNK. Jadinya, haruslah kita fokus kepada agenda untuk mempelbagaikan ekonomi dulu dengan memperbanyakkan keluaran dan memperbanyakkan peladang-peladang yang berminat dan bergiat dalam sektor pertanian terutama sekali kaum belia yang banyak menganggur pada masa ini sudah banyak pengeluaran nanti, kitani boleh memikirkan seperti muzium, ekspo dan lain-lain lagi. Kaola cadangkan fokus kepada menyumbang pertumbuhan ekonomi dan mempelbagaikan ekonomi kitani.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari. Mengenai kawasan-kawasan perumahan yang diperuntukkan dalam Rancangan Kemajuan Negara

(RKN), memang kawasan-kawasan perumahan ada disediakan kemudahan-kemudahan seperti, masjid, sekolah-sekolah dan sebagainya.

Dalam perancangan memang dimasukkan kawasan-kawasan ini perlaksanaanya dibuat oleh Kementeian-Kementerian yang bertanggungjawab.

Yang Berhormat Pengerusi: Ada yang lain lagi untuk menjawab soalan. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Berhubung dengan perumahan baharu di Kampung Ayer yang disebutkan tadi ialah masjid. Di kawasan berkenaan yang terlibat ada surau yang sudah sekian lama dan ada sentimen untuk mengekalkan dalam bentuk sekarang ini untuk diperbaikinya. Satu perundingan dengan kementerian adalah kecenderungan untuk membangun semula sama ada surau atau masjid untuk menyesuaikan dengan *environment* perumahan yang baharu, jika dalam keadaan begitu ianya masih di peringkat pertimbangan.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima

kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola hanya ingin mengongsikan pemikiran bahawa setiap kali kitani berbincang mengenai pembangunan terutamanya dalam sektor pengangkutan dan perhubungan. Sering kitani sebut impian kitani untuk mewujudkan sistem perhubungan yang efektif impian kitani untuk melihat satu masa nanti perhubungan atau pengangkutan awam akan dapat di *interconnected* antara laut dan darat.

Di negeri-negeri lain yang pernah kaola nampak, sistem itu sangat berkesan apabila seseorang naik teksi untuk melawat ke satu-satu destinasi yang memerlukan. Selepas itu, ada jua kereta api, ada jua kapal persiaran. Jadi, di *interconnected* satu sistem, tapi kaola merasa masih jauh lagi ke hadapan kerana memiliki kenderaan persendirian masa ini terlalu mudah kitani dapati.

Orang yang ingin memiliki kereta sangat mudah, hanya hadir pada *salesman* dan berbincang sedikit, dan kitani dipujuknya untuk mendapatkan kereta yang kitani kehendaki tanpa *deposit* dan sebagainya. Kaola rasa sistem itu *interrelated* dengan cara kitani memiliki kenderaan di darat ini sehinggakan satu keluarga memiliki 6 hingga 7 buah kereta.

Rancangan Kemajuan Pengangkutan dan Perhubungan ini agak jauh lagi ke hadapan kecuali orang-orang asing yang lebih bermanfaat. Kaola rasa perlu difikirkan untuk mengesan impian kitani itu.

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Penangkutan dan Infokumikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim. Untuk mengutarakan satu impian atau pemikiran cadangan kaola mengambil maklum saranan dan pandangan Yang Berhormat Pehin bahawa impian itu mungkin agak jauh, tapi mengambil kira jua perkembangan kita masa ini seperti jua ada kaola terangkan semalam di bawah sistem yang *integrated*.

Ada 2 *common factor* yang kitani nampaknya selari:

1. *Intermodel* memang ada kaola sebutkan dengan hasrat kitani di Brunei ini *our transport system* ini ada *advantage* dari segi penggunaan air, darat dan apa yang dipersoalkan lagi adalah mengenai di darat ini penggunaan teksi, penggunaan bas, dan sebagainya. Inilah *Multi Model of Transportation System* yang berlaku di luar negeri masa ini, memang diakui pada peringkat ini memanglah *public transport system* kitani mengikut *ridership* yang kira-kira dalam 1 juta setahun yang turun naik anggaran sejuta setahun. Memang pada masa ini didapati majoriti bukan orang kitani orang pekerja asing dan sebagainya.;

2. Tetapi adalah menjadi hasrat di Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* untuk menjadikan pengangkutan awam kitani ini bukan sahaja kepada orang asing tapi untuk orang kitani. Tapi bukan untuk orang yang berpendapatan rendah untuk semua *all walk of life* bahawa impian kaola sendiri untuk melihat orang yang menggunakan kereta *Roll Royce* ini di simpan di rumah tapi menaiki bas untuk berjalan ke sana ke mari. Inilah cara berfasa seperti yang kaola sebutkan kelmarin.

Dalam fasa pertama, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan dijalankan dengan membuat projek infrastruktur dulu. Infrastruktur ini ada 13 projek.

Fasa pertama 13 projek yang melibatkan 13 tempat bahawa projek ini mengutamakan *sheltered walkways* di mana di kenal pasti 14 lokasi untuk disediakan *sheltered walkways*;

3. *Pedestrian foot bridge dikenal pasti dalam 8 buah.*;
4. *Zebra crossing*, pada masa ini keselamatannya adalah diutamakan jua. Beberapa tempat-tempat penyeberangan contohnya daripada satu perhentian bas ke satu perhentian di sebarang jalan contohnya perlu ada *connectivity*nya dari segi macamana orang menyeberang sebelah. *Pedestrian foot bridges and zebra crossing*

adalah priority pada fasa pertama.; dan

5. Fasa seterusnya, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan diungkayahkan untuk mengambil kira *modality* PPP atau bekerjasama dengan *BEDB* jua pada masa ini untuk meningkatkan dari segi bas-bas awam bersendirian termasuklah juga dengan *Integrated Intelligent Transport System*, pada masa ini sebenarnya ada aplikasi-aplikasi yang sudah sedia ada yang boleh kitani majukan dan dipergunakan untuk penggunaan "pemberigaan" contohnya, macam kitani mahu tahu maklumat jadual bas.

Di sinilah jadual-jadual bas-bas dan *routenya* dan sebagainya perlu diutamakan jua. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* visi ataupun impian kaola sendiri adalah untuk menggunakan bas juga apabila *integrated system* kitani ini mudah-mudahan kalau kitani kerja pun dari rumah manaiki bas. Ini pun ada sudah berlaku juga kitani dengan tiada pilihan kereta lain macam pada masa ini kenderaan saya telah sebutkan contohnya teksi *DART*. Beberapa orang pun sudah memakai *DART* ini sebenarnya, menaruh keretanya di rumah, memakai *DART* kesana kemari.

Ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* satu impian bersamalah sebenarnya, kalau kitani dapat memikirkan bersama satu hala tuju boleh kitani sama-sama memikirkan. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Yang Berhormat Pengerusi, mohon izin kaola mengongsikan 'terkeduhung' Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi masih ada di sana. Ini mengenai keselamatan di perairan Brunei, keselamatan pengangkutan dan motor tambang dan lain-lain.

Kaola pernah menimbulkan pada tahun-tahun yang lepas, supaya diadakan satu usaha untuk *redesign* bot-bot tambang ini supaya lebih selamat dan juga mesra pelanggan. Pada masa ini, kitani lihat bot-bot itu memberi 'watir' juga kan naik semasa ombak kuat tiada tempat berpegang dan sebagainya.

Kaola telah pun dijawab dulu. Isu ini kaola timbulkan oleh mantan menteri dulu dan akan kaola cadangkan untuk mengadakan *collaboration* dengan Universiti Teknologi Brunei (UTB) untuk kementerian dan pelajar-pelajar itu mengadakan usaha sama mencari jalan *redesign* perahu itu dengan sebaik-baiknya. Dengan fokus tempat berpegang, kalau tempat duduk itu ada tempat berpegang. Untuk mengadakan tempat berpegang tempat kitani kalau duduk itu dapat berpegang.

Ini terbukti dengan tidak adanya *design* yang selamat, baru-baru ini pun ada sudah korban dimana kemungkinan ombak kuat orang itu 'terpelanting' dan lemas.

Jadi, kaola ingin menghidupkan semula cadangan kaola ini supaya dalam perancangan kemajuan kitani, bukan senang kaola faham untuk *redesign* lagi semula kerana ia melibatkan pembelian bot-bot baharu dan sebagainya.

Tapi dengan *political will* kitani **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dapat mengadakan satu *design boat* yang lebih selamat. Terutama untuk ke Daerah Temburong. Kaola lihat, setiap kali balik kaola 'ijap' jua kerana pemandu itu tidak nampak hujung di sana itu. Ia 'nganya' barangkali menganggarkan sudah sampai atau belum ke tempat-tempat tertentu. Tetapi di negeri lain kaola lihat kedudukan pemandu itu di atas atap, jadi ia jelas. Itulah maksud kaola, keselamatan itu sangat perlu. Dan kalau boleh satu pendekatan baharu ke arah itu dan apa sahaja caranya kaola pulangkanlah kepada kebijaksanaan kementerian yang berkenaan. Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Barangkali Yang Berhormat, kelmarin, ada sudah kaola sentuh mengenai keselamatan 'piawaian' bagi perahu-perahu dan *boat-boat* di negara kitani, di perairan kitani. Dan **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ** memang baru-baru ini juga, mulai tahun lepas,

kementerian dan *MPABD* telah pun mengorak langkah mengambil kira, beberapa insiden kemalangan di perairan *maritime* ada berlaku. Beberapa kali telah berlaku dan mengambil kira, dan mengambil iktibarlah.

Pengajaran daripadanya memang pihak *MTIC* telah pun mula menguatkan beberapa langkah, Antaranya adalah seperti juga yang di sebutkan tadi itu kaola ingin mengongsikan sahaja. *Yes, we do agree* keselamatan *maritime* tiada beza dan kurangnya dengan keselamatan jalan raya ataupun di mana-mana.

Dalam hal ini barangkali Yang Berhormat Pengerusi, biar tia kaola mengambil catatan sahaja dan apa juga ditanyakan tadi oleh Yang Berhormat Pehin Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim tadi itu biskaola akan memberikan secara bertulis juga sebab perkara ini pun panjang lebar sudah kaola terangkan kelmarin. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya silakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli Bin Haji Lahit: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. sebelum kaola menyentuh isu-isu yang berkaitan dalam Kemajuan ini. Lebih dahulu, kaola mewakili penduduk Kampung Danau, Mukim Telisai dan sekitarnya sepanjang

pantai menyampaikan penghargaan dan terima kasih kepada Kementerian Pembangunan dan sesiapa juga yang terlibat, kini penduduk Kampung Danau dan sekitar agak merasa lega apabila pembinaan kawalan pasir sepanjang Pantai Danau yang ditunggu-tunggu sejak 2012 pembinaannya telah bermula tahun lepas. Walaupun ada sebahagiannya merasa terkilan kerana kehilangan bangunan akibat tebing runtuh.

Yang Berhormat Pengerusi: Dalam Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara daripada April 2019 hingga Mac 2020 ini, kaola mengemukakan perkara kemajuan di lembaran 5. Kitani lihat bersama iaitu *Main Vote*, 112 – Pengaliran Air, Gelaran 001 iaitu Membina Kolam Penahan Banjir Daerah Tutong fasa 1 iaitu peruntukannya ada penurunan iaitu \$1.5 juta dari \$5.5 juta pada tahun 2018/2019 menjadi \$4 juta sahaja pada tahun 2019/2020.

Soalan kaola, kenapakah penurunan peruntukan ini berlaku dan kaola memohon penjelasan akan perkembangannya?

Dan muka lembaran yang sama juga iaitu lembaran, 5 *Main Vote*, 113 iaitu Kemudahan Awam Dan Alam Sekitar Gelaran 006 iaitu Menaik Taraf Sungai Utama dan Anak-Anak Sungai dengan peruntukan \$10.2 juta.

Soalan kaola, apakah skop kerja-kerja yang dilaksanakan berkaitan dengan penaiktarafan sungai-sungai utama dan

anak-anak sungai ini. Anak-anak sungai manakah yang terlibat? Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Nampaknya informasi-informasi masih lagi kaola menunggu kalau dapat kaola akan menjawab selepas adanya informasi. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit ada soalan lain ataupun mahu menunggu jawapannya diterima.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit : **إِنْ شَاءَ اللَّهُ :** akan menunggu jawapan.

Yang Berhormat Pengerusi: Menunggu jawapan. Ani Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman banyak soalan hari ini.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman: **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola ingin mengutarakan beberapa Anggaran Perbelanjaan Kemajuan dari April 2019 hingga Mac 2020 iaitu dengan *Main Vote* 1104 - Kemajuan Perusahaan dan Perindustrian dalam Gelaran 003 - Pembangunan Pulau Muara Besar fasa ke-2. Kaola melihat peruntukan tahun 2019/2020. Perbelanjaan peruntukan telah pun diperuntukan yang dianggarkan bagi tahun 2019/2020 sebanyak \$1,748,440.00.

Soalan kaola, adakah sebarang aktiviti atau projek fasa yang ke-2 ini sudah dijalankan pada tahun 2018 dan 2019. Kaola berpendapat mungkin dengan peruntukan yang diberikan sebanyak \$1,748,440.00 ini mungkin disebabkan keadaan kewangan kerajaan ketika ini tidak begitu mengizinkan, mohon pencerahannya?;

Kaola ingin bertanya lagi mengenai dengan *Main Vote* 1106 - Jalan Raya, Gelaran 005 - Program Peningkatan dan Pembaikan Infrastruktur Jalan Raya dengan perbelanjaan yang akan diberikan iaitu sebanyak \$6 juta. Kaola ingin bertanya adakah dengan peruntukan ini termasuk dalam perbelanjaan menaik taraf Kampung Serasa dan Rancangan Perumahan Negara.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ Yang Berhormat Pengerusi. Mungkin setakat itu sahaja yang kaola dapat sampaikan. Sekian Yang Berhormat Pengerusi terima kasih

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Pengiran Haji

Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman. Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian.

Yang Berhormat Menteri Tenaga (Tenaga dan Tenaga Manusia) dan Perindustrian: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga pada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman berkenaan dengan *Main Vote* 1104, Gelaran 003 - Pembangunan Pulau Muara Besar fasa ke-2. Status ini ialah pembinaan telah siap dan projek kini dalam tempoh pemberitahuan kecatatan (*defect notification period*) pada masa ini, terima Kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Nampaknya sudah bersedia.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Mengenai pertanyaan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman iaitu Program Peningkatan dan Pembaikan Infrastruktur Jalan Raya. Memang program ini adalah dihasratkan untuk menaikkan taraf keselamatan penggunaan rangkaian jalan raya yang mengikut piawaian *International Road Assessment Program (IRAP)* untuk mencapai *3 to 5 star* daripada 45% ke

55% ke tahap *standard* jalan raya kitani di Brunei.

اللَّهُمَّ kerja-kerja itu termasuklah melapis semula jalan raya (*highway*) termasuk juga jalan-jalan utama dan juga membaiki pulih jalan-jalan daerah dan kampung serta jalan-jalan di Perumahan Negara dan persimpangan-persimpangan komersial dan juga menaikkan taraf persimpangan jalan yang memerlukan pembaikan dan peningkatan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ masa ini dokumen-dokumen tawaran-tawaran telah pun disediakan dan إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan diteruskan pada tahun ini jua. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Mungkin kaola ingin menyuarakan mengenai dengan *Main Vote* 1106 - Jalan Raya, Gelaran 009 - Pembinaan Jalan Penghubung Tanah Jambu dan Jejambat di persimpangan Perumahan Mengkubau, seperti yang peruntukan pada tahun 2019/2020, anggarannya telah diberikan sebanyak \$7,400,000.00.

Jadi kaola ingin bertanya mengenai Jalan Penghubung Tanah Jambu dan Jejambat di persimpangan Perumahan Mengkubau yang pada masa ini belum dapat diusahakan sebaik-baiknya.

Kaola minta pencerahan, bilakah jambatan ini akan dapat diusahakan bagi penggunaan penduduk dan rakyat yang ada di kampung itu. Bagi mengelakkan kesesakan di pusing keliling di Mukim Menteri tersebut dan bilakah selesainya projek kemajuan ini akan dijalankan sebaik-baiknya?

Sekian Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman. Pertanyaan tadi bagi pembinaan Jalan Penghubung Jalan Tanah Jambu dan Jejambat di persimpangan Perumahan Mengkubau yang pada masa ini sedang berjalan.

Kontrak telah pun ditandatangani pada 20 Disember 2018 dan kontrak ini bermula pada 7 Januari 2019 dan akan mengambil masa selama lebih kurang 30 bulan dan dijangka siap pada pertengahan tahun 2021. Projek ini melibatkan juga pembinaan jejambat di persimpangan Lebuhraya Tutong penempatan tapak industri di Kampung Kajar.

Jadinya, untuk mencapai 100% perancangan jalan penghubung antara Jalan Muara dan Jalan Utama Mentiri serta akses ke Perumahan Mengkubau, tujuannya ialah untuk melancarkan

pelancaran *traffic light* dan memang pada masa ini jalan tersebut mengalami kesesakan.

Diharap dengan adanya projek ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan dapat melancarkan lagi perjalanan lalu lintas di kawasan berkenaan terutama sekali di kawasan Perumahan Mengkubau dan Mentiri. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat FDR. AR. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat FDR. AR. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat FDR. AR. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat ada menjelaskan bahawa perbelanjaan tahun 2018/2019, iaitu Kemajuan dan ada menyatakan dalam 48% dari \$900 juta peruntukan kemajuan dari segi progresnya telah dibelanjakan kerana ia adalah tahun yang pertama bagi RKN ke-11 memang *expected*.

Yang Berhormat Pengerusi. Berdasarkan tahun pertama bagi RKN10, perbelanjaan kita 'melimpasi' 100% dari peruntukan, *in fact* ada tambahan peruntukan kemajuan lagi dibuat.

Tahun 2011, tahun 2012 dan tahun 2013 kita punya perbelanjaan kemajuan adalah melebihi 100%. Pada masa itu kita mempunyai Perbelanjaan Kemajuan yang diluluskan adalah \$1.05 bilion bagi 3 tahun, 2011, 2012 dan 2013.

Pada tahun 2012 adalah permulaan pada RKN10. Apakah yang membuat kita tidak dapat progres apa yang pada tahun-tahun sebelumnya. Sasaran seperti pada tahun 2019 dan tahun 2020 bagi Perbelanjaan Kemajuan adalah 85%.

Yang Berhormat, memberitahu sebentar tadi proses-proses tender selalunya adalah 3 bulan belum pun *into consideration queries on top of queries*. Sekarang ini kita ada *ad-hoc working group* ditubuhkan sebelumnya ditawarkan *another layer* maka, habislah tahun kewangan dan progres projek itu pun tidak banyak progresnya.

Saya difahamkan peruntukan RKN ini jika sekiranya tidak ada pada tahun itu, memang tidak dapat di *kickstart or* ditawarkan. Adakah terdapat sebarang inisiatif untuk mempercepatkan proses ini? Untuk mencapai sasaran kemajuan negara adalah sangat penting untuk memastikan keberkesanan, pelaksanaan projek terutama sekali untuk mencapai Wawasan Brunei 2035. Selepas RKN11 Cuma 2 RKN lagi sahaja sebelum tahun 2035. Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima

kasih Yang Berhormat Pengerusi. Ada 2 soalan:

1. Mengenai kenapa pencapaian perbelanjaan sebenar pada tahun 2018/2019 itu kurang daripada yang diperuntukkan, dibandingkan dengan tahun 2011 ke tahun 2012. Pencapaian itu lebih daripada 100%. Mungkin perkara ini tidak dapat kita bandingkan, kita tidak tahu akan keadaan pada masa itu, pada tahun 2011 dan tahun 2012 dibandingkan pada masa ini. Yang penting adalah projek ini diteruskan kerana RKN ini bukan kita lihat satu tahun ke satu tahun. Kita melihat 5 tahun yang berpanjangan. Sama ada digunakan peruntukan belanjawan dalam setahun itu ada atau tidak, kita akan lihat dari setahun ke tahun, dilihat sepanjang 5 tahun itu dalam RKN.; dan
2. Mengenai proses 3 bulan. Itu satu *improvement* yang akan dicadangkan kepada cara kita meng*improve*, cara kita mem*onitor* RKN ini bukan yang pada masa ini. Pada masa ini, mungkin lama sedikit kita cuba *إن شاء الله* dalam RKN11 ini supaya kita dapat mempercepatkan proses ini.

Perkara ini kita tidak boleh juga, semua itu mesti disiapkan dalam 3 bulan itu, ia dilihat juga akan *complexity* projek-projek itu. Barang ini semua *dirush*, penghujungnya mungkin jadi kebanjiran atau kerugian kepada kerajaan.

Itu yang kita tidak mahu terjadi, itu sahaja yang kaola dapat sampaikan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola suka bertanya di bawah Kemajuan Negara, Bab *main vote* 115 Kementerian Pendidikan, Gelaran 002, Sekolah Maktab Sains, Kuala Belait. Perbelanjaan RKN yang telah diluluskan ialah \$12 juta dan peruntukan tahun 2018 dan tahun 2019 \$8 juta, manakala peruntukan tahun 2019/2020 berjumlah \$2,385.000.00.

Kaola ingin mengetahui perkembangan bagi pembinaan bangunan tersebut dan bila sekolah tersebut akan digunakan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput mengenai status Sekolah Menengah Maktab Sains, Kuala Belait.

Buat masa ini, dari segi perbelanjaannya ia telah pun mencapai 61% dan mengenai status projek, blok utama tersebut ataupun maktab tersebut telah pun siap, akan tetapi dewan serba guna dan woksopnya belum lagi disiapkan kerana ada kejadian yang membuatnya

tergendala. Pada masa ini Kementerian Pendidikan dengan Kementerian Pembangunan dan kontraktor-kontraktor yang berkenaan sedang mengusahakan untuk menyiapkannya sebelum ia dapat digunakan.

Perkara penting yang diambil kira pada masa ini ialah tentang keselamatan apabila menggunakan maktab tersebut memandangkan ia akan digunakan oleh pelajar-pelajar kita. Setelah mendapat kepastian pada hujung tahun ini yang keadaan keselamatan akan terjamin, mungkinlah akan dapat diputuskan sama ada Sekolah Maktab Sains, Kuala Belait akan digunakan atau ia akan menunggu lagi persiapan seluruh fasilitinya termasuk dewan serba guna dan woksop itu. Itu sahaja yang dapat dikongsikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Main Vote 1106 - Jalan Raya. Apakah ada perancangan untuk menaik taraf Jalan Tutong di kawasan Simpang Jerudong dan sepanjang jalan Kampung Tanjung Nangka dan menuju ke Simpang Kampung Lugu. *Traffic flow* agak perlahan terutama *peak hours*.

Sekian dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Perkara ini kaola pun sudah terangkan semasa mukadimah pada hari itu. Ada soalan jua daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Nampaknya, memanglah ada pemeliharaan dibuat dan telah dalam rancangan jua memerlukan peruntukan yang agak tinggi untuk melebarkan jalan itu, hanyalah setakat pemeliharaan sahaja.

Izinkan kaola menerangkan mengenai jawapan daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit tadi, mengenai kolam tadahan iaitu banjir memang pihak kementerian melalui Jabatan Kerja Raya mempunyai strategi bagi kelulusan mitigasi banjir di Daerah Tutong dan salah satu antaranya ialah melalui Pembinaan Kolam Penahan Banjir (*Flood Retention Pond*) dan satu projek yang sedang ditawarkan iaitu *Main Vote* 112/001 - Membina Kolam Penahan Banjir, Daerah Tutong fasa 1, lokasi tapak dibina iaitu Sungai Pamadang, Sungai Tanjung Maya dan Sungai Bangligi. Manakala tawaran dibuka pada bulan Februari 2019 dan akan ditutup pada bulan April ini.

Manakala di bawah *Main Vote* 1113005 - Pembinaan Kolam Tekungan Dalam Tadahan Sungai Tutong. Pihak kementerian masih meneliti beberapa lokasi yang telah dikenal pasti akan

kesesuaian dari segi *fertility* dan impaknya kepada alam sekitar.

Mengenai soalan yang kedua tadi, *Main Vote* 111006 - Menaikkan Sungai Utama dan Anak-Anak Sungai. Senarai projek yang termasuk di bawah Tajuk ini ialah projek menaikkan taraf longkang dekat KUPU SB Jalan Tutung, longkang di hilir Sungai Hanching dan menaikkan sistem saliran Kampung Senukuh, Temburung yang pada masa ini semuanya dalam peringkat tawaran.

Menaikkan sistem saliran Sungai Akar, kerja-kerja pengorekan selut (Sungai Akar dan Sungai Damuan) dan juga kerja-kerja di Sungai Menglait yang masa ini di peringkat reka bentuk.

Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah mendengar penjelasan-penjelasan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan mengenai kewahaman dan soalan-soalan yang ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat berhubung dengan Tajuk SP01A - Kemajuan.

Maka saya berfikir, bahawa masanya sudah tiba bagi kitani untuk mengundi Tajuk ini. Saya ingin sekarang bertanya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju supaya Tajuk SP01A – Kemajuan ini diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, nampaknya semua ahli bersetuju. Maka Tajuk SP01A - Kemajuan diluluskan.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SP01A - Kemajuan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk Bab 1 - Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang membincangkan mengenai Tajuk Bab 1 - Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa Akta ini bolehlah digelar Akta Perbekalan(2019), 2019/2020 dan hendaklah mula berjalan berkuat kuasa pada 1 April 2019. Saya kira Tajuk Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa ini tidaklah perlu untuk dibahaskan.

Oleh yang demikian, adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju supaya Gelaran Pendek dan Tarikh Permulaan Berkuat Kuasa Akta ini untuk diluluskan. Yang bersetuju, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju. Maka Tajuk Bab 1 - Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa diluluskan.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk Bab 1 - Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa dijadikan sebahagian daripada Rang Undang-Undang.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun selesai membincangkan dan meluluskan semua Tajuk yang terdapat di dalam Jadual bagi Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020.

Saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan terima kasih kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat kerana menunjukkan kerjasama dan muafakat yang kental selayaknya semasa perbincangan membahaskan Rang Undang-Undang ini sehingga selesai.

Oleh yang demikian, bagi membolehkan kita membincangkan perkara-perkara seterusnya saya ingin mencadangkan supaya kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara, dalam meneliti dan menimbang Rang Undang-Undang ini, kita telah membahaskan kesemua Tajuk yang terdapat dalam Jadual dan pertanyaan-pertanyaan yang telah pun dikemukakan telah juga dijawab dengan jelas oleh Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan.

Oleh yang demikian, bagi membolehkan peraturan perundangan dalam

meluluskan Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020 ini yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Rang ini akan dibaca bagi kali ketiga sebelum Rang ini kita dapat luluskan untuk dijadikan Akta. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi Kedua:
Terima kasih Yang Berhormat.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola ingin memaklumkan bahawa Rang Undang-Undang yang bergelar **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2019/2020 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud tertentu"** telah pun dipertimbangkan dan diteliti satu per satu dalam Persidangan Jawatankuasa dan telah dipersetujui dengan tidak ada apa-apa pindaan.

Oleh yang demikian, kaola mohon izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini dapat dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya untuk diluluskan. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan

Ekonomi II, sebentar tadi telah menyatakan supaya Rang Undang-Undang yang bergelar **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2019/2020 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** supaya dapat dibaca bagi kali ketiga. Adakah Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menyokong cadangan ini.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menyokong sepenuhnya cadangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II bagi Rang Undang-Undang ini untuk dibaca bagi kali ketiga, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat, Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II mencadangkan supaya rang ini dapat dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya diluluskan.

Cadangan ini telah mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju akan cadangan ini? Sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan
tanda bersetuju)**

Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju secara sebulat suara. Maka Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020 ini diluluskan.

Yang Dimuliakan Jurutulis: "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2019/2020 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu."

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: بِسْمِ اللَّهِ Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah pun selesai meluluskan dengan jayanya Rang Undang-Undang (2019) Perbekalan, 2019/2020 dan Akta ini akan berjalan kuatkuasanya mulai daripada **1 April 2019**.

Maka saya kira cukuplah kita berbincang dan saya suka untuk menangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat kali ini. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ kita akan bersidang semula pada hari Sabtu, 23 Mac 2019 seperti lazimnya mulai pukul 9.00 pagi.

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)